

## **Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов**

**Четырнадцатая сессия**  
**Женева, 6–8 октября 2025 года**

### **РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

*одобрено Рабочей группой*

1. Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов (далее – «Рабочая группа») провела свою сессию 6–8 октября 2025 года в Женеве.
2. Список участников содержится в документе [H/LD/WG/14/INF/1](#).

### **ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

3. Г-жа Мирто Ламбру Маурер (Греция) в качестве Председателя Рабочей группы открыла сессию и приветствовала ее участников.
4. Со вступительным словом выступила заместитель Генерального директора и руководитель Сектора брендов и образцов Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) г-жа Биньин Ван.
5. Обязанности секретаря Рабочей группы исполнял г-н Хироси Окутоми (ВОИС).

### **ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

6. Рабочая группа приняла проект повестки дня (документ [H/LD/WG/14/1 Prov.2](#)), после того как в него были добавлены ссылки на документы [H/LD/WG/7/5](#) и [H/LD/WG/13/5](#) в рамках пункта 9.

### **ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

7. Рабочая группа избрала г-жу Элизабет Джоунс (Соединенное Королевство) Председателем пятнадцатой сессии Рабочей группы.

### **ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРИОРИТЕТНЫЕ ДОКУМЕНТЫ В КОНТЕКСТЕ ГААГСКОЙ СИСТЕМЫ**

8. Обсуждение проходило на основе документа [H/LD/WG/14/2](#).

9. Рабочая группа приняла к сведению информацию, изложенную в документе H/LD/WG/14/2.

### **ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСКЛЮЧЕНИЯ ТРЕБОВАНИЯ О ПРИНАДЛЕЖНОСТИ К ОДНОМУ КЛАССУ**

10. Обсуждение проходило на основе документа [H/LD/WG/14/3](#).

11. Рабочая группа поручила Международному бюро подготовить новый документ с учетом комментариев делегаций для рассмотрения на следующей сессии.

### **ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ. НОВЫЕ ФОРМАТЫ ИЗОБРАЖЕНИЙ ОБРАЗЦОВ**

12. Обсуждение проходило на основе документа [H/LD/WG/14/4](#) и [H/LD/WG/14/4 Corr.](#)

13. Рабочая группа:

- согласилась с повышением качества 2D-изображений в соответствии с изложенным в пункте 85 документа [H/LD/WG/14/4](#) и поручила Международному бюро создать форум для согласования и определения плана реализации и технических деталей данной меры с участием заинтересованных Договаривающихся сторон; и
- постановила продолжить дискуссию о возможном внедрении трехмерных изображений и видеофайлов в качестве новых форматов представления образцов на одной из будущих сессий.

### **ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОЦЕНКА ВЛИЯНИЯ ПЕРЕСМОТРЕННОГО ВАРИАНТА ПЕРЕЧНЯ ПОШЛИН И СБОРОВ, ВСТУПИВШЕГО В СИЛУ С 1 ЯНВАРЯ 2024 ГОДА**

14. Обсуждение проходило на основе документа [H/LD/WG/14/5](#).

15. Рабочая группа поручила Международному бюро подготовить к следующей сессии более обстоятельный обзор Перечня пошлин и сборов Гаагской системы, включая обновленную оценку влияния пересмотренного варианта Перечня пошлин и сборов, вступившего в силу с 1 января 2024 года.

### **ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ БРАЗИЛИИ**

16. Обсуждение проходило на основе документа [H/LD/WG/14/9](#).

17. Рабочая группа приняла к сведению информацию, изложенную в документе H/LD/WG/14/9, и постановила продолжить обсуждение этого вопроса на следующей сессии.

#### **ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ВОЗМОЖНОЕ ВНЕДРЕНИЕ НОВЫХ ЯЗЫКОВ**

18. Обсуждение проходило на основе документов H/LD/WG/7/5, H/LD/WG/13/5, [H/LD/WG/14/6 Rev.](#), [H/LD/WG/14/7](#) и [H/LD/WG/14/8](#).

19. В духе поощрения многоязычия в рамках Гаагской системы Рабочая группа, ссылаясь на предложения о внедрении новых языков в рамках Системы и признавая ранее состоявшиеся обсуждения этого вопроса и проделанную работу, постановила продолжить данную дискуссию на следующей сессии.

20. Рабочая группа поручила Международному бюро подготовить к следующей сессии документы, содержащие:

- (i) описание возможных вариантов сокращения расходов на перевод при условии сохранения качества, а также оптимизации практики перевода, в том числе, для возможного внедрения новых языков и с учетом обновления исследования, представленного в документе [H/LD/WG/11/4](#), в свете появившихся в последнее время и применимых инструментов и технологий машинного перевода на основе ИИ; и
- (ii) обновленный анализ финансовых аспектов возможного\* внедрения новых языков, включающий, среди прочего, анализ сокращения расходов в случае применения дифференцированной практики перевода и оценку расходов на перевод, выполняемый внешними подрядчиками, при применении разных вариантов и практики.

#### **ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

21. Обсуждение по данному пункту не проводилось.

#### **ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ. РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

22. Рабочая группа одобрила резюме Председателя, представленное в настоящем документе.

#### **ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

23. Председатель закрыла сессию 8 октября 2025 года.

[Конец документа]

---

\* После консультаций со всеми координаторами групп в текст подпункта 20(ii) было включено слово «возможный», чтобы верно отразить текст, согласованный Рабочей группой в ходе обсуждений в рамках пункта 9 повестки дня.